

P6_TA(2009)0095

Pokyny pro rozpočtový proces na rok 2010 - Oddíl III – Komise

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. března 2009 o pokynech pro rozpočtový proces na rok 2010 – Oddíl III – Komise (2009/2005(BUD))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2009,
 - s ohledem na upravené znění finančního plánu Komise na období 2007–2013 předložené dne 30. ledna 2009 v souladu s bodem 46 interinstitucionální dohody (IID) ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹,
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů – Roční politická strategie pro rok 2010 (KOM(2009)0073), a zejména na část II tohoto sdělení,
 - s ohledem na výše uvedenou IID ze dne 17. května 2006,
 - s ohledem na článek 272 Smlouvy o ES a na článek 177 Smlouvy o Euratomu,
 - s ohledem na čl. 112 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A6-0111/2009),
- A. s ohledem na to, že v roce 2010 proběhne hodnocení mnoha víceletých programů v polovině období;
- B. vzhledem k tomu, že do konce roku 2009 bude nově ustaven Evropský parlament i Evropská komise,

Rozpočtový přehled

1. konstatuje, že víceletý finanční rámec (VFR) na období 2007–2013 stanoví na rok 2010 významný objem rozpočtových zdrojů, konkrétně 139 489 000 000 na závazky, což představuje 1,02 % HND EU, a 133 505 000 000 EUR na platby, což představuje 0,97 % HND EU (v současných cenách), a připomíná, že další aktualizace VFR proběhne v dubnu 2009 těsně před zveřejněním předběžného návrhu rozpočtu (PNR) na rok 2010;
2. bere na vědomí skutečnost, že částky stanovené ve VFR pro každý okruh jsou maximální výší výdajů a představují rámec pro roční rozpočty; přeje si, aby se konečný rozpočet k těmto horním limitům více přiblížil, což by pomohlo financovat mnohé cíle, které mají pro Evropskou unii obrovský význam, aniž by byly ohroženy stávající politiky a programy; konstatuje, že některé programy Společenství jsou stále nedostatečně financovány; je toho názoru, že Unie potřebuje velkorysejší finanční a rozpočtová

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

rozhodnutí, která jí umožní převzít její úlohu zejména v oblasti hospodářského růstu a zaměstnanosti a v oblasti vnější politiky, která se potýká s nedostatkem financí;

3. zdůrazňuje, že Parlament použije k dosažení svých politických priorit během období VFR 2007–2013 všechny prostředky, které mu poskytuje interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006, a to včetně využití pětiprocentní legislativní flexibility (bod 37 IID);
4. konstatuje také, že špatné plnění ročních rozpočtů vede k ještě horšímu provádění rozpočtu, mimo jiné kvůli systému komplikovaných pravidel a požadavků stanovených Komisí a členskými státy a slabé schopnosti plnění rozpočtu ze strany členských států, což vede k velkému objemu neuhrazených závazků; naléhavě vyzývá Komisi a členské státy, aby usnadnily provádění tím, že sníží počet byrokratických překážek, které si samy stanovily, a tam, kde to bude možné, zjednoduší řídicí systémy, zejména u strukturálních fondů;
5. zdůrazňuje význam dobré interinstitucionální spolupráce, v rámci níž poskytuje Komise rozpočtovému orgánu všechny nezbytné informace;
6. považuje za nezbytné, aby byl rozpočet Evropské unie předkládán jasnou a transparentní formou; má v úmyslu důkladně sledovat finanční plánování, aby umožnil přijmout vhodná rozpočtová rozhodnutí; vítá skutečnost, že Komise zlepšila kvalitu předkládaných dokumentů finančního plánování; přivítal by však, kdyby změny ve finančním plánování, které Komise provedla, byly zřetelnější a jasnější; vyzývá k jasnějšímu rozdělení provozních a správních nákladů; konstatuje, že značná část výdajů, které jsou ve skutečnosti správní povahy, je financována z provozních prostředků;
7. žádá Komisi, aby při přípravě PNR na rok 2010 předložila jasné, konzistentní a řádně připravené zprávy o činnosti pro každou z politik, aby mohly všechny příslušné výbory Parlamentu důkladně přezkoumat provádění různých programů a politik EU; v tomto ohledu očekává, že se budou odpovídajícím způsobem rozvíjet dříve přijatá důležitá rozpočtová rozhodnutí, jako jsou rozhodnutí týkající se programu Galileo, Evropského inovačního a technologického institutu a potravinové pomoci;
8. zdůrazňuje význam zásady, že rozpočet musí být sestavován na realistickém základě; žádá Komisi, aby připravila PNR, který se zabývá současnými problémy a stanoví udržitelný rozpočet pro stávající politiky; má zejména obavy ohledně rozpočtových potřeb na rok 2010 v rámci okruhu 1a a 4 VFR; rád by zdůraznil, že nástroj pružnosti je určen k financování nepředvídatelných politických úkolů a není jediným nástrojem, který umožňuje dodatečné financování;
9. vítá zřízení interinstitucionální pracovní skupiny zabývající se decentralizovanými agenturami; znovu připomíná, že finanční zdroje pro vytváření nových agentur jsou v rámci stávajícího rozpětí jednotlivých okruhů velmi omezené a připomíná Komisi a Radě, že je třeba dodržovat bod 47 IID ze dne 17. května 2006; připomíná Komisi, že při přípravě PNR na rok 2010 pro stávající decentralizované agentury je nezbytné zohlednit účelově vázané příjmy; trvá na tom, že agentury, které do velké míry závisí na příjmech z poplatků, musí mít stále možnost využívat tohoto nástroje v jeho úplnosti, aby si zachovaly potřebnou rozpočtovou flexibilitu;
10. podporuje různé nástroje pomoci v rámci okruhu 4; opakuje, že Parlament zůstává znepokojen skutečností, že okruh 4 VFR se stále potýká s nedostatkem prostředků;

upozorňuje, že chce-li Unie dostát svým slibům a naplnit své aspirace stát se celosvětově významným činitelem, musí zajistit, aby byly potřeby rozvojových zemí plně zohledněny ve strategických rozhodnutích týkajících se mechanismů financování v oblasti rozvojové spolupráce;

11. znovu upozorňuje na postup stanovený v bodu 23 IID ze dne 17. května 2006; připomíná nicméně, že již proběhlo několik změn, které vedly k omezení rozpětí v jednotlivých výdajových stopech, a tudíž je obtížné financovat nová opatření, pokud nebudou poskytnuty nové prostředky; zasazuje se o nalezení dlouhodobých řešení, která zajistí v rámci rozpočtu EU dostatek prostředků na uspokojení všech požadavků namísto přesouvání prostředků mezi okruhy; zdůrazňuje, že rozpětí, která jsou k dispozici v jednotlivých okruzích VFR (zejména v okruhu 2) není možné s ohledem na měnící se hospodářské podmínky brát jako samozřejmost; považuje za vhodnější, aby se kategorie výdajů, na něž není k dispozici dostatek prostředků, řešily přímo, aby to nemělo negativní důsledky pro další oblasti výdajů; domnívá se, že v případě nedostatku flexibility v rámci okruhů a mezi nimi odráží většinu rozpočtových zásad přezkum VFR; vyjadřuje politování nad tím, že za současné situace nepoužila Rada konstruktivní přístup k použití stávajících mechanismů flexibility; domnívá se, že přezkum VFR v polovině období by se měl také zaměřit na chronický nedostatek finančních prostředků v některých výdajových kategoriích;
12. uvádí, že je připraven zohlednit výsledky přezkumu v polovině období zaměřující se na všechna hlediska výdajů a zdrojů EU, včetně slevy pro Spojené království, zprávy Komise o fungování IID ke konci roku 2009, jež stanoví IID ze dne 17. května 2006, jakož i výsledků přezkumů probíhajících víceletých programů v polovině období;

Opatření pro řešení výzev

13. připomíná, že rozpočet EU na rok 2010 by měl řešit obrovské výzvy; zdůrazňuje, že klíčovým cílem je postavit občany Unie na první místo a poskytnout jim více bezpečnosti, což vyžaduje věnovat zvláštní pozornost současné finanční a hospodářské krizi a dopadům této krize na růst, konkurenceschopnost, zaměstnanost a soudržnost, lepšímu a jednoduššímu uplatňování strukturálních fondů, podpoře zabezpečení dodávek energie a bezpečnosti dopravy a také otázce vnitřní bezpečnosti, zejména přistěhovalectví, boji proti terorismu, demografickým výzvám a otázkám změny klimatu a ochrany životního prostředí, sociální soudržnosti, bezpečnosti občanů a posílení úlohy Unie ve světě;
14. vyzývá Komisi, aby výše zmíněné okolnosti zohlednila při rozhodování o PNR; očekává, že Komise předloží opodstatněné a užitečné návrhy, které umožní zahájit v rámci rozpočtového orgánu smysluplnou diskusi o rozpočtu;
15. vítá záměr Komise přispět k hospodářské a sociální obnově, posílit energetickou účinnost a bojovat proti změnám klimatu a pokračovat v poskytování pomoci zejména v Kosovu, na Blízkém východě, v Afghánistánu a Gruzii, jak je uvedeno v roční politické strategii na rok 2010; očekává, že jakmile Komise stanoví některé hlavní priority, promítne je do PNR a poskytne dostatečné zdroje;

Reakce na světovou finanční a hospodářskou krizi

16. zdůrazňuje, že členské státy reagují v časech světové finanční a hospodářské krize každý jednotlivě prostřednictvím vlastních podpůrných opatření; je rozhodně přesvědčen, že

Unie musí rychle reagovat prostřednictvím dodatečných a koordinovaných opatření, která mají přímý dopad na hospodářství, a musí podpořit členské státy prostřednictvím doprovodných akcí zaměřených zejména na podporu hospodářského růstu, které budou motivovat soukromý sektor k investicím, a tudíž pomohou překonat nebezpečí ztráty pracovních míst, podpoří vytváření pracovních míst a poskytnou podporu MSP v krátkodobém i dlouhodobém horizontu;

17. zdůrazňuje, že současná hospodářská krize by mohla být chápána jako příležitost ke zvyšování investic do zelených technologií, což může vyžadovat úpravy stávajících finančních programů;
18. vítá záměr Komise reagovat na hospodářskou krizi a opakuje, že je ochoten co nejdříve jednat s Radou o vhodném rozpočtovém řešení; je toho názoru, že rozhodnutí o projektech, jimž má být přidělena finanční podpora, by usnadnil geograficky rovnoměrně vypracovaný návrh; vyzývá Radu, aby přijala svou odpovědnost a dala plánu hospodářské obnovy skutečný evropský rozměr;
19. je znepokojen tím, že právě MSP budou postiženy hospodářskou krizí a nebudou mít přístup k naléhavě potřebným finančním prostředkům; zdůrazňuje proto, že je nezbytné posílit finanční prostředky EU určené na podporu MSP, zejména těch, které působí v oblasti výzkumu, vývoje a inovace; upozorňuje v tomto ohledu, že inovační aktivity MSP mohou být účinně podporovány z rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovace;
20. obává se, že současné rozpětí v okruhu 1a odhadované na 111 599 000 EUR neumožňuje řešit dopady hospodářské krize odpovídajícím způsobem;
21. domnívá se, že obrovské příležitosti pro růst a inovace nabízejí informační a komunikační technologie (IKT), a mohou tak přispět k dosažení cílů Lisabonské strategie a k překonání současné hospodářské krize; připomíná, že Evropský výzkumný prostor je nyní víc než dříve základním kamenem evropské společnosti založené na znalostech a dále připomíná, že je třeba překonat roztržitost evropských výzkumných činností, programů a politik; v tomto ohledu upozorňuje na to, že je důležité zajistit odpovídající financování, které zaručí řádné plnění těchto projektů;
22. vyzývá k tomu, aby bylo rychle dosaženo dohody o návrhu na změnu stávajícího nařízení o Evropském fondu pro přizpůsobení se globalizaci, která by umožnila lépe reagovat na dopady způsobené přemísťováním podniků, snižující se produkcí a ztrátou pracovních míst a pomáhat pracovníkům při jejich návratu na pracovní trh;

Zabezpečit energetiku a dopravu

23. je si vědom toho, že v důsledku nedávné energetické krize je zejména třeba se zaměřit na projekty, které zabezpečí dodávky energie do EU prostřednictvím diverzifikace zdrojů a propojení energetických trhů; zdůrazňuje, že bezpečnost energetických dodávek v Unii a zásada energetické solidarity jsou hlavními prioritami v rámci agendy EU a musí se odpovídajícím způsobem také odrazit v rozpočtu EU; považuje zvýšení investic v oblasti energetiky také za způsob, jak bojovat proti hospodářské krizi, a přiklání se k tomu, aby se zvýšily výdaje z rozpočtu EU na klíčové projekty v oblasti energetické infrastruktury;
24. zdůrazňuje, že nedávná krize spojená se zásobováním zemním plynem a kolísavým

růstem cen ropy znovu poukázaly na zranitelnost evropského systému dodávek energie; zdůrazňuje, že nedostatek alternativních (obnovitelných) zdrojů energie, tras pro přenos alternativní energie, skladovacích kapacit pro energetické zdroje a nedostatečné propojení přenosu energie mezi členskými státy má negativní důsledky pro energetickou nezávislost Evropy a prosperitu jejích obyvatel; Unie by tudíž měla být lépe připravena na situace nedostatečného zásobování energií;

25. přeje si, aby byly přezkoumány možnosti dalšího financování EU v těchto oblastech; očekává, že Komise navrhne výrazná opatření na podporu uskutečnění diverzifikace tras pro dopravu plynu, včetně projektu Nabucco; v této souvislosti zdůrazňuje úlohu Evropské investiční banky při dosahování pákového efektu a většího zapojení soukromého sektoru; má však na paměti otázku demokratické odpovědnosti;
26. uznává, že doprava, zejména program TEN-T, byly vždy pro Parlament významnou prioritou; zdůrazňuje, že je důležité vytvořit potřebnou železniční, námořní a silniční infrastrukturu, a požaduje zrychlení provádění projektů v roce 2010; bere na vědomí, že Unie přikládá velkou důležitost snížení dopadů změny klimatu, a je toho názoru, že je třeba upřednostnit návrhy, které mohou rozvíjet potenciál v oblasti energetických úspor;

Ochrana životního prostředí a boj proti změnám klimatu

27. připomíná, že boj proti změnám klimatu má také souvislost se zabezpečením dodávek energie a že podpora energetické účinnosti a úspor energie a zvyšování podílu obnovitelných zdrojů energie jsou také nástroji pro lepší zabezpečení dodávek energie;
28. zdůrazňuje, že změny klimatu mají všeobecně uznaný dopad na evropské životní prostředí, hospodářství a společnost; v této souvislosti opakuje své přesvědčení, že se rozpočet EU stále ještě v uspokojivé míře nezaměřuje na opatření ke zmírnění změn klimatu, neboť pro splnění cílů Unie stanovených na rok 2020 je stále zapotřebí velké množství dodatečných finančních prostředků pro energetickou účinnost a technologie pro zpracování obnovitelných zdrojů energie; zdůrazňuje, že podpoří veškeré úsilí o zvýšení a koncentraci přiměřených finančních zdrojů na zmírnění dopadů těchto změn; připomíná Komisi, že rozpočtový orgán při hlasování o rozpočtu na rok 2009 hlasoval ve prospěch dodatečných finančních prostředků s cílem posílit boj proti změně klimatu; vyzývá Komisi, aby těchto zvýšených prostředků využila; připomíná své usnesení ze dne 23. října 2008 o návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2009¹, ve kterém vyzývá Komisi, aby do 15. března 2009 předložila ambiciózní plán na navýšení finančních prostředků pro oblast změny klimatu, který se bude zabývat možností zřízení zvláštního „fondu pro změnu klimatu“ nebo vytvoření rozpočtové položky věnované přímo této problematice, která by zlepšila kapacitu rozpočtu při řešení otázek spojených se změnou klimatu;
29. vyzývá Komisi, aby od roku 2009 zvýšila finanční podporu nových technologií udržitelné energie (tzn. bezuhlíkových technologií) na odpovídající úroveň;
30. připomíná, že je naší odpovědností vůči budoucím generacím přijmout nákladově účinné kroky k zachování ochrany životního prostředí; znovu opakuje, že je třeba, aby byla opatření EU přijímána v globálním kontextu, a lituje tedy skutečnosti, že na evropská opatření nenavazují kroky dalších subjektů, což má vážné důsledky pro

¹ Přijaté texty P6_TA(2008)0515.

konkurenceschopnost Unie;

31. připomíná své usnesení ze dne 20. listopadu 2008 o evropské politice pro oblast vesmíru¹ a opakuje své stanovisko, že Rada a Komise by měly v této oblasti předložit konkrétní doporučení a návrhy společně s odpovídajícími prostředky;

Posílení vnitřní bezpečnosti

32. připomíná, že je třeba zachovat financování oblastí, jako je ochrana hranic, civilní ochrana, boj proti terorismu, a v roce 2010 jej zvýšit, protože se jedná o politiky, jež přímo reagují na obavy občanů Unie; upozorňuje, že podpora zvyšování bezpečnosti potravin také zůstává prioritou; lituje, že podle finančního plánování z ledna 2009 došlo ve srovnání s rokem 2009 jen k mírnému navýšení finančních prostředků určených na tyto oblasti v rámci okruhu 3a a jejich výše se podle politické strategie na rok 2010 téměř nezměnila v okruhu 3b, občanství, přestože se jedná o oblasti, kterým občané Unie přikládají velkou váhu;
33. domnívá se, že by se měla věnovat zvláštní pozornost ochraně hranic v souvislosti s problémem nelegálního přistěhovalectví a že by úsilí členských států mělo být podpořeno ze strany Unie;

Zlepšení kvality výdajů

34. trvá na tom, že lepší provádění a zkvalitnění výdajů by mělo představovat základní zásadu pro dosažení co nejlepších výsledků z rozpočtu EU; vyzývá Komisi a členské státy, aby své úsilí zaměřily tímto směrem a aby důkladně sledovaly provádění politik a zejména okruhu 1B týkajícího se strukturálních politik;
35. žádá Komisi, aby rozpočtový orgán průběžně informovala o vhodných krocích na podporu provádění a aby tyto kroky zvažila; rád by pokračoval v úvahách v souvislosti se společným prohlášením ze dne 21. listopadu 2008 o zrychlení provádění strukturálních fondů a Fondu soudržnosti; přeje si, aby se zrychlené provádění rozšířilo i na další politiky;
36. očekává, že Komise předloží návrh na další pravidelný přezkum finančního nařízení včetně návrhů na jeho reálné zjednodušení; očekává, že Komise vyvine nátlak na Radu, aby vytvořila a zlepšila pracovní podmínky úřadu OLAF v rámci boje proti podvodům s ohledem na návrhy, které Parlament předložil v souvislosti s nařízením (ES) č. 1073/1999;
37. žádá Komisi, aby s pomocí odpovědných útvarů, včetně úřadu OLAF, podpořila systémy Bulharska a Rumunska pro ověřování a spolupráci a řízení fondů EU; vyzývá Komisi, aby pečlivě sledovala vývoj v Kosovu a dalších balkánských státech, pokud jde o využívání a řádnou správu fondů EU, a aby zřídila organizaci, která převezme úlohu ITF v boji proti podvodům a nesrovnalostem;
38. přeje si, aby se správní výdaje dostaly na účinnější úroveň ve srovnání s provozními výdaji; domnívá se, že pro co nejlepší využití rozpočtu EU je klíčová efektivita veřejné správy EU; v minulém rozpočtovém roce snížil správní výdaje ve srovnání s provozními

¹ Přijaté texty P6_TA(2008)0564.

výdaji a vyzývá Komisi, aby pokračovala tímto směrem;

39. s obavami konstatuje, že stále více pracovníků Evropské unie není uvedeno v plánu pracovních míst jednotlivých orgánů, které schválil rozpočtový orgán, a jejich platy nejsou hrazeny z okruhu 5 VFR; je rozhodnut pokračovat v prověrce týkající se zaměstnanců Komise a vyváženého zastoupení jednotlivých členských států; bude také pečlivě sledovat nemovitostní politiku Komise v Bruselu;

Zachování oficiálních výsad EP

40. zdůrazňuje, že pilotní projekty a přípravné akce poskytují Parlamentu možnost usnadnit vznik nových politik a činností, které obohacují akce Unie; zdůrazňuje, že přestože omezená rozpětí ohrožují plnohodnotné využití tohoto nástroje tak, jak je stanoveno v IID ze dne 17. května 2006, má v úmyslu využít v plné výši částky vyhrazené na pilotní projekty a přípravné akce v příloze II části D IID ze dne 17. května 2006, pokud to budou návrhy vyžadovat;
41. znovu poukazuje na nesporně pozitivní výsledky z hlediska účasti nebo provádění v různých pilotních projektech programu Erasmus, který v posledních letech uskutečnil Parlament (Erasmus pro učně, Erasmus pro mladé podnikatele, Erasmus pro střední školy a Erasmus pro veřejnou správu) nebo v tradičním programu Erasmus; potvrzuje, že je třeba, aby Unie nadále investovala do této oblasti; je toho názoru, že je nezbytné zvýšit celkový příděl prostředků pro všechny položky programu Erasmus, aby se výrazně zvýšil počet mladých lidí (až na 1 000 000 ročně), kteří jsou zapojeni do „evropské politiky Erasmus“; je přesvědčen, že toto opatření je nezbytné k tomu, aby se řádně reagovalo na problémy, se kterými se Evropa potýká v oblasti integračního procesu, a napomohlo se řešení současné hospodářské krize;
42. upozorňuje na to, že je nezbytné zajistit dostatečné finanční prostředky pro komunikační politiku, a že tyto prostředky musí být zejména v souladu s cíli stanovenými ve společném prohlášení o partnerství pro komunikaci o Evropě, které v říjnu 2008 přijal Parlament, Rada a Komise;
43. zdůrazňuje, že vyvinul úsilí, aby byly pokyny pro rozpočtový proces na rok 2010 přijaty v co nejranějším stádiu; očekává tedy od Komise, že je při přípravě PNR zohlední;

o

o o

44. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi a Účetnímu dvoru.